السيرة الذاتية

الاسم : منذر ملا كاظم حسن

محل وتأريخ الولادة : من مواليد محافظة واسط في جمهورية العراق سنة1969

الجنسية : عراقية

اللقب العلمي : استاذ مساعد في قسم اللغة الروسية – كلية اللغات – جامعة بغداد.

المؤهل العلمي والاختصاص : دكتوراه لغة روسية - لغة

البريد الالكتروني: muntherkadhum@mail.ru

الشهادات الحاصل عليها :

- بكالوريوس اللغة الروسية وآدابها. كلية اللغات . جامعة بغداد.1990.بدرجة جيد جدا (المرتبة الأولى على القسم وبمعدل 25، 84 %)
- الماجستير في اللغة الروسية وآدابها. جامعة بغداد. كلية اللغات . عام2002.
  عنوان الأطروحة : (نيكولاي غوغول في العراق – من بداية السبعينات في القرن الماضي وحتى وقتنا الحاضر).
- الدكتوراه في اللغة الروسية وآدابها. جامعة فرونش . روسيا الاتحادية. عام2011.
  عنوان الأطروحة : (الكلمات القديمة في مسرحية نيكولاي غوغول المفتش العام من جانب لغوي حضاري).

- عضو الهيئة الادارية لجمعية المترجمين العراقيين. عضو اتحاد المترجمين العرب – عضو الاتحاد الدولي للمترجمين T.I.F
- عضو جمعية خريجي الجامعات الروسية.
- اللقب العلمي : أستاذ مساعد
- نشرت عدة بحوث علمية : لغوية وأدبية في دوريات رصينة لأكثر من جامعة ومؤسسة علمية في روسيا الاتحادية.
- نشرت عدة ابحاث والمقالات والدراسات في صحف ومجلات ودوريات عراقية مختلفة.
- شاركت في مؤتمرات علمية رصينة : مرتين في جامعة فرونش.كلية الآداب، روسيا الاتحادية عامي2010 و2012 ومرة في المعهد التربوي في فرونش عام2010 ونشرت مقالات في الدوريات المعتمدة لكل مؤتمر.
- شاركت اكثر من مرة في ندوات خاصة بالادب الروسي المعاصر في كلية اللغات جامعة بغداد.
- نشرت كتابا باللغة الروسية بعنوان : جوانب لغوية وحضارية في أدب نيكولاي غوغول.
- قمت بمراجعة ترجمة كتاب عبد الامير الورد: 12 قرنا من تاريخ بغداد، مترجما للغة الروسية والذي صدر عن دار المأمون، وزارة الثقافة العراقية عام2013

- قمت بمراجعة مسرحية (مجالات مغناطيسية) ترجمة د.أشرف الصباغ والصادرة عن دار المسرح العالمي الكويت في اذار عام2017
- ترجمت مسرحية (التنين) للكاتب المسرحي الروسي يفغيني شفارتس وصدرت عن دار المسرح العالمي في الكويت في تشرين الثاني2017
- قمت بمراجعة مسرحية (المنتحر) للكاتب المسرحي الروسي نيكولاي ايردمان وصدرت عن دار المسرح العالمي في الكويت في ايلول2018
- صدر لي كتاب (نيكولاي غوغول والشرق العربي) باللغة الروسية في روسيا الاتحادية في شباط2019

كتب الشكر:

- حاصل على كتاب شكر من عميد كلية اللغات في عام2011 و2017
- حاصل على كتابي شكر من وزير التعليم العالي في عامي2012 و 2013
- حاصل على كتاب شكر من وزير الخارجية في عام2016
- حاصل على كتاب شكر من رئيس معهد العلاقات الدولية في جامعة فرونش في روسيا الاتحادية عام2016
- حاصل على كتاب شكر من مساعد رئيس جامعة بغداد للشؤون العلمية2017
- حاصل على كتب شكر من رئيس جمعية المترجمين عام2014 و 2018

الخبرات الأخرى :

١. عملت من عام2004 ولغاية2008 صحفيا في وكالة ريا نوفوستي الروسية للأنباء في مكتب بغداد.
٢. عملت مترجما مع صحفيين ومصورين صحفيين روس في العراق
٣. عملت كمترجم في شركة تكنوبروم اكسبورت الروسية للطاقة الكهربائية.
٤. عملت لاكثر من مرة كمترجم في معرض بغداد الدولي
٥. عملت مترجما مؤقتا في مجلس القضاء الأعلى عام2004.